



DÍA DE PASCUA

3pm / 5 de abril de 2026

El ángel dijo a las mujeres:
No tengan miedo.
No está aquí, sino que
HA RESUCITADO.

Bienvenidos a la Iglesia Trinity

Somos una parroquia Episcopal donde todos están invitados a participar en la vida de la comunidad. Celebrar la fe está en el centro de todo lo que hacemos. Esta experiencia nos permite apreciar el amor de Dios, reunirnos y concentrarnos en lo que realmente importa.

Juntos buscamos poner nuestra fe en práctica. En nuestros hogares, nuestra escuela y trabajo, y en la vida pública, seguimos a Jesús sirviendo a nuestro prójimo. Creemos que la Iglesia en su mejor expresión es la justicia y el amor de Dios en el mundo.

Estamos contentos que estés hoy aquí y esperamos que te encuentres y seas transformado por la presencia de Dios en Jesucristo. Participa de la mejor manera que te sientas a gusto. Si eres nuevo aquí en Trinity, por favor acércate a algún miembro del clero.

SOBRE EL SERVICIO DE HOY

Pascua

La Pascua de la Resurrección es la fiesta cristiana más importante de todo el año. Es una celebración que da cimiento a nuestra Iglesia: La resurrección de Jesucristo de la muerte dando cumplimiento a la promesa mesiánica de las escrituras. Así como la primavera, la fiesta de la Pascua de la Resurrección trae la promesa de la vida nueva.

Después de varias semanas de preparación y reflexión, los elementos más festivos regresan a la liturgia. La confesión de faltas se hace tenue durante este tiempo de júbilo. La palabra Aleluya, que no se ha pronunciado durante los 40 días de la cuaresma, es cantada y proclamada con entusiasmo y será comúnmente escuchada en las aclamaciones, himnos, y despedidas durante todo el tiempo de Pascua hasta Pentecostés.

Preparación

Preludio

Procesión solemne

Richard Strauss (1864–1949), arr. Jeffrey Honoré (n. 1956)

Aclamación

LOC p. 237

Al sonido de la campana por favor póngase de pie y dirija su mirada hacia la procesión.

Celebrante ¡Aleluya! Cristo ha resucitado.

Pueblo ¡Es verdad! El Señor ha resucitado. ¡Aleluya!

Himno de entrada

EH156



1. El Se - ñor re - su - ci - tó, ___ ¡A - - le - lu - ya!
2. El que al pol - vo se hu - mi - lló, ___ ¡A - - le - lu - ya!
3. Cris - to, que la cruz su - frió, ___ ¡A - - le - lu - ya!
4. Cris - to, nues - tro Sal - va - dor, ___ ¡A - - le - lu - ya!



muer - te y tum - ba ya ven - ció. ___ ¡A - - le - lu - ya!
ven - ce - dor se le - van - tó. ___ ¡A - - le - lu - ya!
y en de - so - la - ción se vio, ___ ¡A - - le - lu - ya!
de la muer - te es triun - fa - dor. ___ ¡A - - le - lu - ya!



Con su fuer - za y su vir - tud ¡A - - le - lu - ya!
Can - te hoy la cris - tian - dad ¡A - - le - lu - ya!
hoy en glo - ria ce - les - tial ¡A - - le - lu - ya!
En El he - mos de con - fiar. ¡A - - le - lu - ya!



cau - ti - vó la es - cla - vi - tud. ___ ¡A - - le - lu - ya!
su glo - rio - sa ma - jes - tad. ___ ¡A - - le - lu - ya!
rei - na vi - vo e in - mor - tal. ___ ¡A - - le - lu - ya!
Can - ta - re - mos sin ce - sar. ___ ¡A - - le - lu - ya!

La colecta del día

LOCp. 118

Celebrante Dios esté con ustedes.

Pueblo **Y también contigo.**

Celebrante Oremos.

Dios de todo poder, que mediante tu Hijo único, Jesucristo, venciste la muerte y abriste las puertas de la vida eterna: Concede que tu Espíritu, dador de vida, nos levante, de la muerte del pecado, a quienes hoy celebramos su resurrección; por Jesucristo nuestro Señor, quien contigo y el Espíritu Santo vive y reina, un solo Dios, ahora y siempre.

Todos **Amén.**

El pueblo se sienta.

La palabra de Dios

La primera lectura

Hechos 10:34–43

Lector(a) Lectura de los Hechos de los Apóstoles.

Pedro entonces comenzó a hablar a Cornelio y los otros gentiles, y dijo:

—Ahora entiendo que de veras Dios no hace diferencia entre una persona y otra, sino que en cualquier nación acepta a los que lo reverencian y hacen lo bueno. Dios habló a los descendientes de Israel, anunciando el mensaje de paz por medio de Jesucristo, que es el Señor de todos. Ustedes bien saben lo que pasó en toda la tierra de los judíos, comenzando en Galilea, después que Juan proclamó que era necesario bautizarse. Saben que Dios llenó de poder y del Espíritu Santo a Jesús de Nazaret, y que Jesús anduvo haciendo bien y sanando a todos los que sufrían bajo el poder del diablo. Esto pudo hacerlo porque Dios estaba con él, y nosotros somos testigos de todo lo que hizo Jesús en la región de Judea y en Jerusalén. Después lo mataron, colgándolo en una cruz. Pero Dios lo resucitó al tercer día, e hizo que se nos apareciera a nosotros. No se apareció a todo el pueblo, sino a nosotros, a quienes Dios había escogido de antemano como testigos. Nosotros comimos y bebimos con él después que resucitó. Y él nos envió a anunciarle al pueblo que Dios lo ha puesto como Juez de los vivos y de los muertos. Todos los profetas habían hablado ya de Jesús, y habían dicho que quienes creen en él reciben por medio de él el perdón de los pecados.

Escuchémos lo que el Espíritu dice al pueblo de Dios.

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

Salmo

Salmo 118:1-2, 14-24

LOC p. 552

- Líder* ¡Den gracias a DIOS porque él es bueno! *
Su bondad perdura para siempre.
- Pueblo* **Que Israel ahora declare: ***
«Su bondad perdura para siempre».
- Líder* DIOS es mi fuerza y mi canto *
y se ha vuelto mi salvación.
- Pueblo* **Celebran con gritos de liberación ***
en el campamento de la gente justa:
- Líder* «¡La diestra del SEÑOR hace proezas! *
¡La diestra del SEÑOR se levanta!
¡La diestra del SEÑOR hace proezas!».
- Pueblo* **No moriré sino que viviré ***
y contaré las obras del SEÑOR.
- Líder* DIOS me castigó severamente *
pero no me entregó a la muerte.
- Pueblo* **Ábranme las puertas de justicia ***
entraré por ellas
y le daré gracias al SEÑOR.
- Líder* «Esta es la puerta de DIOS; *
por ella entrará la gente justa.»
- Pueblo* **Te doy gracias por haberme respondido ***
y por haberte vuelto mi rescate.
- Líder* La piedra que los albañiles rechazaron *
ahora es la cabeza del ángulo.
- Pueblo* **Esto proviene del SEÑOR; ***
es una maravilla a nuestros ojos.
- Líder* Este es el día que hizo DIOS; *
gocemos y alegrémonos en él.

La segunda lectura

Colosenses 3:1–4

Lector(a) Lectura de la carta a los Colosenses.

Por lo tanto, ya que ustedes han sido resucitados con Cristo, busquen las cosas del cielo, donde Cristo está sentado a la derecha de Dios. Piensen en las cosas del cielo, no en las de la tierra. Pues ustedes murieron, y Dios les tiene reservado el vivir con Cristo. Cristo mismo es la vida de ustedes. Cuando él aparezca, ustedes también aparecerán con él llenos de gloria.

Escuchémos lo que el Espíritu dice al pueblo de Dios.

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

La Secuencia

Todos de pie. Por favor dirija su mirada hacia la procesión del libro de los evangelios.

Grand Choeur (*extracto*)

Théodore Dubois (1837–1924), arr. David J. Brockman (1968–2025)

El Evangelio

Juan 20:1–18

Diácona Santo evangelio de nuestro Señor Jesucristo según Juan.

Pueblo **Gloria a ti, Cristo Señor.**

Diácona El primer día de la semana, María Magdalena fue al sepulcro muy temprano, cuando todavía estaba oscuro; y vio quitada la piedra que tapaba la entrada. Entonces se fue corriendo a donde estaban Simón Pedro y el otro discípulo, aquel a quien Jesús quería mucho, y les dijo:

—¡Se han llevado del sepulcro al Señor, y no sabemos dónde lo han puesto!

Pedro y el otro discípulo salieron y fueron al sepulcro. Los dos iban corriendo juntos; pero el otro corrió más que Pedro y llegó primero al sepulcro. Se agachó a mirar, y vio allí las vendas, pero no entró. Detrás de él llegó Simón Pedro, y entró en el sepulcro. Él también vio allí las vendas; y además vio que la tela que había servido para envolver la cabeza de Jesús no estaba junto a las vendas, sino enrollada y puesta aparte. Entonces entró también el otro discípulo, el que había llegado primero al sepulcro, y vio lo que había pasado, y creyó. Pues todavía no habían entendido lo que dice la Escritura, que él tenía que resucitar. Luego, aquellos discípulos regresaron a su casa.

María se quedó afuera, junto al sepulcro, llorando. Y llorando como estaba, se agachó para mirar dentro, y vio dos ángeles vestidos de blanco, sentados donde había estado el cuerpo de Jesús; uno a la cabecera y otro a los pies. Los ángeles le preguntaron:

—Mujer, ¿por qué lloras?

Ella les dijo:

—Porque se han llevado a mi Señor, y no sé dónde lo han puesto.

Apenas dijo esto, volvió la cara y vio allí a Jesús, pero no sabía que era él. Jesús le preguntó:

—Mujer, ¿por qué lloras? ¿A quién buscas?

Ella, pensando que era el que cuidaba el huerto, le dijo:

—Señor, si usted se lo ha llevado, dígame dónde lo ha puesto, para que yo vaya a buscarlo.

Jesús entonces le dijo:

—¡María!

Ella se volvió y le dijo en hebreo:

—¡Rabuni! (que quiere decir: «Maestro»).

Jesús le dijo:

—No me retengas, porque todavía no he ido a reunirme con mi Padre. Pero ve y di a mis hermanos que voy a reunirme con el que es mi Padre y Padre de ustedes, mi Dios y Dios de ustedes.

Entonces María Magdalena fue y contó a los discípulos que había visto al Señor, y también les contó lo que él le había dicho.

El evangelio del Señor.

Pueblo **Te alabamos, Cristo Señor.**

El sermón

Por favor siéntese cuando el predicador le indique.

El Credo Niceno

LOC p. 243

Todos de pie.

Celebrante Pongámonos en pie para profesar nuestra fe con las palabras del Credo Niceno.

Todos Creemos en un solo Dios,
Padre todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra,
de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado,
de la misma naturaleza que el Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros, y por nuestra salvación bajó del cielo,
y por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la Virgen,
y se hizo humano.
Por nuestra causa fue crucificado
en tiempos de Poncio Pilato;
padeció y fue sepultado,
resucitó al tercer día, según las escrituras,
subió al cielo,
y está sentado a la derecha del Padre;
de nuevo vendrá con gloria para juzgar
a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo recibe
una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.
Creemos en la iglesia,
que es una, santa, católica y apostólica.
Reconocemos un solo bautismo
para el perdón de los pecados.
Esperamos la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro. Amén.

Las oraciones del pueblo

CW:TS p. 432*/p. 434*, tr. IT

Líder Con esperanza y gozo, oremos a Dios creador de todo lo que existe.

Silencio

Para que nuestro salvador que venció la muerte nos llene con la alegría y la vida eterna de su gloriosa resurrección, oremos al Dios que vive.

Pueblo **Escucha nuestra oración.**

Líder Para que aquellos que sirven en la Iglesia y en el mundo sean renovados y motivados por la victoria de Cristo, oremos al Dios que vive.

Pueblo **Escucha nuestra oración.**

Líder Para que los miembros de esta congregación y todos lo reunidos con nosotros en oración y alabanza puedan abrazar y personificar la Buena Noticia de la resurrección, oremos al Dios que vive.

Pueblo **Escucha nuestra oración.**

Líder Para que la gente de este país y aquellos que lo gobiernan sean orientados por el amor cristiano, oremos al Dios que vive.

Pueblo **Escucha nuestra oración.**

Líder Para que la guerra, el hambre, y desastres dejen de existir en el mundo, oremos al Dios que vive.

Pueblo **Escucha nuestra oración.**

Líder Para que aquellos en necesidad de sostenimiento, albergue, sanación o compañía sean bendecidos con lo que necesitan, oremos al Dios que vive.

Pueblo **Escucha nuestra oración.**

Líder Para que de acuerdo con las promesas de Dios, todo los que han muerto en la fe de la resurrección sean resucitados en último día, oremos al Dios que vive.

Pueblo **Escucha nuestra oración.**

Celebrante Dios de bondad, guarda a tu Iglesia en la unidad de espíritu y en la cohesión de la paz, y que todo el orden de la creación alabe a tu amado Hijo, quien vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre.

Todos **Amén.**

La paz

LOC p. 256

Celebrante La paz del Señor sea siempre con ustedes.

Pueblo **Y también contigo.**

El pueblo puede saludarse en nombre del Señor.

Saludo de Bienvenida

El pueblo se sienta.

La Santa Comunción

Canto de Ofertorio

Antiphon *from* Five Mystical Songs
Antifona de Cinco canciones místicas

Ralph Vaughan Williams (1872–1958), arr. Al Ligotti (1927–2015)

Let all the world in every corner sing,
My God and King.

*Que todo el mundo cante al Señor,
mi Dios y Rey.*

The heavens are not too high,
His praise may thither fly:
The earth is not too low,
His praises there may grow.

*Los cielos ecos dan,
que a todas partes van.
La tierra en derredor
proclama su loor.*

The church with psalms must shout,
No door can keep them out:
But, above all, the heart
Must bear the longest part.

*La iglesia himnos da
y nunca cesará;
Con todo el corazón
le alaben con tesón.*

—George Herbert (1593–1633)

Incienso sobre las Ofrendas

Todos de pie.

Ascienda mi plegaria como incienso ante tu presencia.

—Salmo 141:2

La Gran Plegaria Eucarística

LOC p. 258/p. 273

Celebrante El Señor esté con ustedes.

Pueblo **Y también contigo.**

Celebrante Elevemos los corazones.

Pueblo **Los elevamos al Señor.**

Celebrante Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Pueblo **Es justo y necesario.**

Celebrante Es en verdad justo y necesario en todo tiempo y lugar darte gracias, Padre de todo poder, creador de cielo y tierra; pero sobre todo debemos alabarte por la gloriosa resurrección de tu Hijo Jesucristo, nuestro Señor. Él es el verdadero cordero pascual, que por nosotros fue sacrificado, para librar del pecado al mundo entero. Por su muerte, la muerte aniquiló y, al resucitar a nueva vida, nos ganó la vida eterna.

Por tanto te alabamos uniendo nuestras voces con ángeles, arcángeles y todos los coros celestiales que por siempre cantan este himno para proclamar la gloria de tu nombre:

Santo y Bendito

Todos **Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo.**

Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.

Hosanna en el cielo.

Bendito quien viene en nombre del Señor.

Hosanna en el cielo.

El pueblo sigue de pie o de rodillas.

Celebrante Padre santo y bondadoso: Con amor infinito nos creaste para ti; y cuando caímos en el pecado y quedamos bajo el poder del mal y de la muerte, tú nos tuviste misericordia: Enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, a compartir la naturaleza humana, a vivir y morir como nosotros y a reconciliarnos contigo, Dios y Padre de todos.

Sobre la cruz Jesús extendió sus brazos y, obedeciendo tu voluntad, se ofreció como sacrificio perfecto para el mundo entero.

La noche en que lo entregaron al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y después de darte gracias, lo partió y se lo dio a sus discípulos, y dijo: «Tomen y coman: Esto es mi cuerpo, que se entrega por ustedes. Hagan esto en memoria mía».

Después de cenar tomó el vino; y después de darte gracias, se lo dio y dijo: «Beban todos: Esto es mi sangre de la nueva alianza, que por ustedes y por todos se derrama para el perdón de los pecados. Cada vez que lo beban, hagan esto en memoria mía».

Por tanto, proclamamos el misterio de la fe:

Todos **Cristo ha muerto.
Cristo ha resucitado.
Cristo volverá.**

Celebrante Mediante este sacrificio y acción de gracias, Padre nuestro, celebramos nuestra liberación. Y recordando que Cristo murió, resucitó y subió al cielo, te ofrecemos estas ofrendas.

Santifícalas por tu Espíritu; que sean para tu pueblo el cuerpo y la sangre de tu Hijo, la santa comida y bebida de la vida nueva y sin fin que tenemos en él. Santifícanos también a nosotros para que fielmente recibamos este santo sacramento, y te sirvamos firmes, unidos, y en paz; y en el día final llévanos con todo tu pueblo santo al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te lo pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son todo el honor y la gloria, Padre todopoderoso, ahora y siempre.

Todos **AMÉN.**

El Padrenuestro

LOC p. 268

Celebrante Siguiendo la enseñanza de nuestro Salvador, oremos diciendo:

Todos **Padre nuestro que estás en el cielo,
santificado sea tu nombre;
venga tu reino;
hágase tu voluntad
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día.
Perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en la tentación
y líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino, el poder y la gloria,
ahora y por siempre. Amén.**

La fracción del pan

LOC p. 269/San Agustín (1 Corintios)

Celebrante Las ofrendas de Dios para el pueblo de Dios.
Observa lo que eres.

Pueblo **Que podamos ser lo que recibimos.**

El pueblo se sienta.

Recibir la Comunión

Los sacerdotes distribuyen la comunión desde estaciones ubicadas en frente del Altar.

Si usted necesita que la comunión sea llevada al lugar donde está sentado por alguna razón, por favor déjale saber al acomodador o sacristán.

Es nuestra costumbre recibir la hostia en las manos y consumirla inmediatamente.

Hostias libre de gluten se encuentran disponibles, por favor déjale saber al sacerdote si necesitas una.

Los que quieran participar de recibir vino deben beber directamente del cáliz.

Introducir la hostia dentro del cáliz no está permitido.

Por favor usa tus manos para gentilmente indicar a quien sirve la dirección correcta del cáliz hacia los labios.

Si no quisiera recibir la comunión estás igualmente invitado a pasar y recibir una bendición.

Para indicar que deseas recibir la bendición cruza tus manos sobre tu pecho.

Himno de Comuni3n

EH 166

Por favor únase al canto. Todos nos ponemos de pie al iniciar la última estrofa.

Estribillo



¡A - le - lu - ya! ¡a - le - lu - ya! de - mos gra - cias a



Cris-to Rey; a - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - la - be - mos al Se - ñor.



1. Cris - to Je - sús es Dios Sal - va - dor;
2. ¡Re - su - ci - tó Je - sús el Se - ñor!
3. Cru - ci - fi - ca - dos fui - mos con Él,
4. Dios pro - me - tió a la hu - ma - ni - dad
5. Ven - gan, can - te - mos al Sal - va - dor



del u - ni - ver - so es Rey y Se - ñor.
La bue - na nue - va a - nun - cie - mos do - quier.
mas vi - vi - re - mos por la e - ter - ni - dad.
vi - da a - bun - dan - te y su don ce - les - tial.
him - nos que a - la - ben su gran ma - jes - tad.

Poscomuni3n

LOC p. 270

Todos **Dios eterno, Padre celestial:**
En tu gracia nos has aceptado como miembros vivos
de tu Hijo nuestro Salvador Jesucristo,
y nos has alimentado con comida espiritual
en el sacramento de su cuerpo y de su sangre.
Envianos ahora en paz al mundo
y danos fortaleza y valentia
para amarte y servirte con alegria y de todo coraz3n;
por Cristo nuestro Se1or. Am3n.

Bendici3n

LRO p. 12

Celebrante El Dios de paz, que resucit3 a nuestro Se1or Jesucristo de entre los muertos, el gran Pastor de las ovejas, por la sangre del eterno pacto, los haga perfectos en toda buena obra para hacer su voluntad, efectuando en ustedes lo que es agradable en su presencia; y la bendici3n de Dios todopoderoso, el Padre, el Hijo y el Espiritu Santo, sea con ustedes y permanezca siempre con ustedes.

Todos **Am3n.**

Por favor dirija su mirada hacia la procesi3n.

Durante la procesi3n final el sacerdote rocia con agua bendita a la congregaci3n. De esta manera recordamos nuestro bautismo y compartimos la alegria con aquellos que se bautizaron en la Vigilia Pascual.

Himno de salida

EH 149

Estrillo

¡Sal - ve, dí - a fe - liz! Ben - di - to y san - to por siem - pre
cuan - do a la muer - te ven - cío Cris - to Je - sús, Sal - va - dor.

1. Ved la be - lle - za sin par: los cam - pos se vis - ten de ver - de;
3. El que mu - rió en cruen - ta cruz es Rey y Se - ñor so - be - ra - no;

Repetir estribillo

vuel - ve la tie - rra a na - cer con el tri - no del a - ve pri - ma - ve - ral.
cie - los y tie - rra en - to - nen con go - zo him - nos de hon - ra y lo - or.

2. Ca - da ca - pu - llo de flor en - cie - rra en sí la gran - de - za
4. Muer - te ¿do es - tá tu a - gui - jón? Se - pul - cro ¿do es - tá tu vic - to - ria?

Repetir estribillo

del Dios su - pre - mo, crea - dor, y de la vi - da el au - tor.
Es Cris - to Rey ven - ce - dor, de vi - da nue - va da - dor.

Despedida

LOC p. 270

Diácona Salgamos en el nombre de Cristo. ¡Aleluya, aleluya!

Pueblo Demos gracias a Dios. ¡Aleluya, aleluya!

Si desea sentarte y escuchar el Postludio puede hacerlo con toda tranquilidad.

Postludio

Symphony for Organ No. 5 in F Minor, Op. 42, No. 1: V. Toccata
Sinfonía para órgano n.º 5 en fa menor, op. 42 n.º 1: V. Toccata

Charles-Marie Widor (1844–1937),
arr. Richard Proulx (1937–2010)

Música del Servicio

Himno de entrada (EH 156)

Letra: Michael Weisse (c. 1488–1534), estrs. 1–3; Charles Wesley (1707–1788), estr. 4; tr. Juan Bautista Cabrera, alt.

Música: *Easter Hymn*, de la *Lyra Davidica*, 1708; arr. Richard Webster (n. 1952)

Himno de Comunión (EH 166)

Letra: Donald Fishel (n. 1950)

Música: *Alleluia No. 1*, Donald Fishel; arr. Betty Pulkingham (1928–2019), Charles Mallory (n. 1950), y George Mims (1938–2025)

Himno de salida (EH 149)

Letra: Venantius Honorius Fortunatus (c. 540–c. 600); tr. Skinner Chávez-Melo (1944–1992)

Música: *Salve festa dies*, Ralph Vaughan Williams (1872–1958); disc. Bruce Neswick (n. 1956)

Si desea consultar en español alguna información sobre las actividades de la iglesia, preguntar sobre bautismos y demás sacramentos, o tiene una pregunta para un sacerdote escriba al correo

Iglesia@TrinityChurchNYC.org

Our Leadership

The Rev. Phillip A. Jackson, *Rector* | The Rev. Michael A. Bird, *Vicar*

TRINITY CHURCH VESTRY

Dr. Sharon J. Hardy, *Church Warden*; John G. Talty, *Church Warden*; Hilary Pennington; Gayle Robinson; Patricia Graue; David Humphreville; Dr. Susan Ward; William H. Wright II; Susan Hinkson-Carling; Joel Motley; Susan K. Jansen; Nathaniel F. Rogers; Wendy Boyce; Ellen Jewett; Sara Queen; Mary Kate Wold; Esther Benjamin; Christian Hylton; John Jacobsson; Leah Johnson; Eric Love; Andrew Phillips

TRINITY CHURCH CONGREGATIONAL COUNCIL

Barrie Arnold, Katherine Conway, Daniel Ehrman, Kayla Ford, Saratu Ghartey, Marie-Florentine Heimann, Jim Hopkins, Beth Johanning, Raynelle Mensah, Tina Moya, Marcelo Phillips, Jonathan Schultz, Sovannary Tan, Sian Wetherill, Allison K. Wyman

Contact the council at CongregationalCouncil@TrinityChurchNYC.org.

FLOWERS

To donate flowers, email Flowers@TrinityChurchNYC.org.

Citas de Fuentes

FUENTES LITÚRGICAS

CW:TS *Common Worship: Times and Seasons*

DHH *Dios Habla Hoy* (La Biblia)

IT Personal de la Iglesia Trinity

LOC *El Libro de Oración Común*

LRO *Libro de ritos ocasionales 2018*

RCL *Revised Common Lectionary*

FUENTES MUSICALES

EH *El Himnario*

El asterisco () significa que el contenido es adaptado.*

SOBRE EL SERVICIO DE HOY

LOC, IT

CONSENTIMIENTO PARA PUBLICIDAD

En el esfuerzo por difundir a una mayor población, la Iglesia Trinity trasmite en vivo sus servicios litúrgicos y eventos. Éstos son igualmente grabados para su retransmisión en internet. Su asistencia al servicio constituye su consentimiento para ser incluido en cualquier filmación, fotografía, o audio que luego puede ser reproducido total o parcialmente también en publicidad y promoción. Si usted desea estar en el servicio religioso y prefiere no ser grabado, por favor siéntese en las bancas de atrás de las naves laterales de la iglesia.

Roles Litúrgicos

CLERO

Reverendo Patrick Williams
Celebrante

Reverendo Jorge Ortiz
Predicador

Reverenda Yein Kim
Díacona

MÚSICOS

Trinity Choir

Melissa Attebury
Avi Stein
Dr. Alcee Chriss III
Alex Leonardi

NOVUS


Micah Killion
ChangHyun Cha
Trompetas

Laura Weiner
Cuerno

Mike Lormand
Trombón

Andrew Baker
Tuba

Jared Soldiviero
Tímpanos

 Como parte de su compromiso y cuidado del medio ambiente por parte de la Iglesia Trinity, este documento ha sido impreso con papel hecho con el 30% de material reciclable.

PERSONAL DE LA IGLESIA



Ellen Andrews
Parish Life



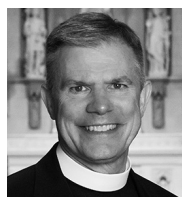
The Rev. Sr. Promise Atelon, SSM
Parish Life



Melissa Attebury
Music



Elena Bater
Community Engagement



The Rev. Michael A. Bird
Vicar



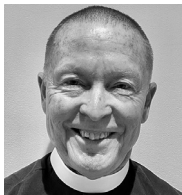
Dr. Kathy Bozzuti-Jones
Faith Formation & Education



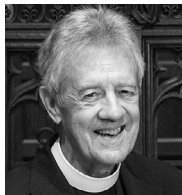
The Rev. Dr. Mark Bozzuti-Jones
Trinity Retreat Center



The Rev. Jennifer E. Brown
Children, Youth, & Family



The Rev. Mark Brown
Priest Associate



The Rev. Canon James G. Callaway
Deputy Emeritus



Jennifer Chinn
Children, Youth, & Family



Dr. Alcee Chriss III
Music



SK Doyle
Children, Youth, & Family



Farrah Dupoux
Music Education



The Rev. John F. Dwyer
Priest Associate



Wayne Edwards
Children, Youth, & Family



Ruth Frey
Faith Formation & Education



John Garza
Sacramental Life



Helen He
Community Engagement



The Rev. Phillip A. Jackson
Rector



The Rev. Yein Kim
Sacramental Life & Membership



Maggy Laraque
Community Engagement



Alex Leonardi
Music



The Rev. C. Alfred Loua
Pastoral Care



Becky Lui
Faith Formation & Education



Peyton Marion
Music Education



Thomas McCargar
Music



The Rev. Kristin Kaulbach Miles
Parish Life



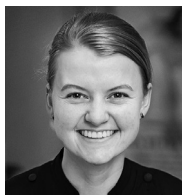
Dane Miller
Sacramental Life



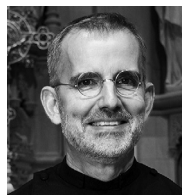
The Rev. Jorge Ortiz
Community Engagement



Sr. Kethia Jean Simon, SSM
Parish Life



Emily Smith
Sacramental Life



Scott Smith
Sacramental Life



Summerlee Staten
Faith Formation & Education



Avi Stein
Music



Sheridan Stevens
Music Education



The Rev. Matthew A. Welsch
Children, Youth, & Family



The Rev. Patrick Williams
Pastoral Care



¡Aleluya!

2026-04-05-1500-TC-Bulletin-v5